

**ALIGATOR**



## **D880 DualSIM**

Návod k použití

Návod na použitie

User Manual

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Útmutató



# ČESKY

Děkujeme Vám za zakoupení mobilního telefonu ALIGATOR. Prosíme, prostudujte si tento návod k použití Vašeho telefonu.

## Důležité pokyny

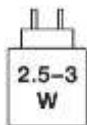
- Při používání chraňte otvory mikrofону, sluchátka a reproduktoru proti vnikání prachu ostrých předmětů.
- Nezapínejte a nepoužívejte telefon v místech, kde je to zakázáno
- Nepoužívejte telefon během řízení vozidla
- Nepoužívejte telefon u čerpací stanice pohonných hmot
- Vždy vypněte telefon v blízkosti výbušnin.
- Vždy používejte jen originální baterie dodané výrobcem. Nebezpečí zničení telefonu či dokonce exploze
- SAR – tento telefon splňuje předpisy pro max. vyzařování elektromagnetického záření.
- Při telefonování držte telefon alespoň 2,5cm od těla, snížíte tím množství elektromagnetického záření pohlceného vaším tělem.
- Zacházejte s telefonem a příslušenstvím opatrně, chraňte jej před mechanickým poškozením a nečistotami.
- Chraňte telefon a příslušenství před extrémními teplotami.

- Baterii nevhazujte do ohně ani ji nevystavujte teplotám nad +60°C hrozí nebezpečí výbuchu.
- Chraňte telefon a příslušenství před pádem na zem.
- Nikdy telefon ani a příslušenství nerozebírejte.
- Telefon nepoužívejte blízkosti osobních nebo lékařských či zdravotnických zařízení aniž budete mít potvrzení, že rádiové vysílání telefonu neovlivňuje jejich činnost.
- Mobilní telefon může ovlivňovat funkci kardiostimulátorů a jiných implantovaných přístrojů.
- Při telefonování přikládejte telefon na opačnou stranu těla než je implantovaný kardiostimulátor nebo jiný přístroj. Poradte se svým lékařem o případných rizicích rušení. V případě podezření z rušení telefon ihned vypněte.
- V letadle telefon vždy vypněte.
- Nepoužívejte telefon v blízkosti výbušnin.
- Nepokládejte nebo neinstalujte telefon popř. jeho držák ani příslušenství do prostoru nad airbagem v automobilu.
- Uchovejte mimo dosah dětí a nedovolte jim, aby si s ním hrály. Telefon obsahuje malé součásti, kterými by se mohly udusit nebo se mohou poranit jiným způsobem.
- Software i hardware telefonu je průběžně inovován. Dovozce si proto vyhrazuje

právo změny návodu i jednotlivých funkcí telefonu bez předchozího upozornění.

- Bluetooth vysílač-frekvenční rozsah: 2,402 GHz – 2,480 GHz, Výkon: <13 dBm (EIRP), Modulace: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK

Příkon dodávaný nabíjecím zařízením musí být mezi minimálně [2,5] wattů požadovanými rádiovým zařízením a maximálně [3] wattů nezbytnými k dosažení maximální rychlosti nabíjení.



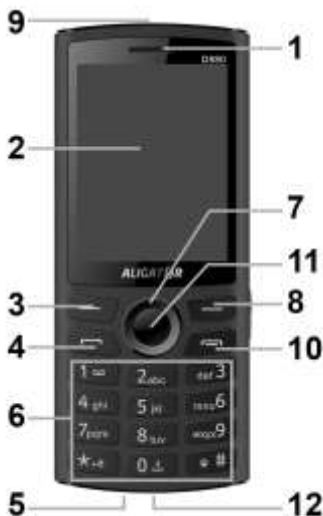
**Další informace, návody a podporu naleznete na adrese**

**<http://www.aligator.cz/podpora>**

## **Vložení SIM karet, pam. karty a baterie**

1. Sejměte kryt baterie na zadní straně telefonu.
2. Zasuňte opatrně jednu nebo dvě SIM karty do držáků pod prostorem pro baterii. Ujistěte se, že SIM karty jsou správně umístěny kontakty směrem dolů. Baterie musí být při vkládání SIM karet vyjmuta. Můžete vložit dvě karty Nano SIM.
3. Vložte paměťovou kartu microSD do držáku
4. Vložte baterii
5. Nasadte kryt zpět.

# Ovládací prvky



1. Sluchátko
2. Obrazovka
3. Levé funkční tlačítko
4. Tlačítko volání
5. Konektor nabíječky
6. Číselná klávesnice
7. Navigační směrová tlačítka
8. Pravé funkční tlačítko / kontakty
9. Svítílka
10. Tlač. ukončení hovoru / zapnutí
11. Tlačítko OK
12. Konektor sluchátek

# Nabíjení baterie

V horní části obrazovky je indikátor stavu nabití baterie. Pokud je baterie vybitá, postupujte následovně:

1. Připojte nabíječku do zásuvky elektrické sítě.
2. Připojte nabíječku do telefonu
3. Po dobití baterie nabíječku odpojte od telefonu a poté od zásuvky elektrické sítě.

*Telefon lze nabíjet v zapnutém i vypnutém stavu. Pokud je baterie zcela vybitá, např. po delší době nepoužívání, může trvat až několik desítek minut než se objeví indikátor nabíjení a než bude možné telefon zapnout a začít používat.*

## Zapnutí a vypnutí

Pro zapnutí či vypnutí stiskněte a přidržte **tlač. ukončení hovoru (10)**.

Krátkým stiskem tohoto tlačítka ukončíte hovor, popř. se navrátíte na hlavní obrazovku.

Pokud je aktivován zámek telefonu, zadejte heslo. **Standardní nastavení hesla je 1234.**

## Telefonování

Zadejte telefonní číslo pomocí klávesnice telefonu a stiskněte **tlačítko volání (4)**. Pokud jsou vloženy dvě SIM karty, budete vyzváni k volbě SIM karty, která bude použita pro volání.

Hovor ukončíte nebo odmítnete **tlačítkem ukončení hovoru (10)**.

# Zámek klávesnice

Pro nastavení vlastností automatického zámku klávesnice zvolte v menu:

**Nastavení > Zobrazení > Auto zámek kláves**

Klávesnici můžete ručně zamknout stiskem **levého tlačítka (3)** a následným stiskem tlačítka \*.

Pro odemknutí klávesnice stiskněte nejprve opět **levé tlačítko (3)** a potom **tlačítko \***.

*I se zamčenou klávesnicí lze volat tísňové číslo 112.*

## Ovládání hlasitosti

Hlasitost sluchátka lze během hovoru regulovat pomocí **tlačítek nahoru / dolů (7)**.

Pro aktivaci handsfree / hlasitého poslechu stiskněte během hovoru **pravé funkční tlačítko (8)**.

**Varování:** *Působení nadměrného hluku může poškodit Váš sluch! Poslouchajte hudbu s přiměřenou hlasitostí a nedržte přístroj v blízkosti ucha, zejména při použití reproduktoru!*

## Umístění antén

V zadní spodní části má přístroj vnitřní antény pro příjem a vysílání. Nezakrývejte místa, kde jsou antény umístěny. Při hovoru držte přístroj alespoň 2-3 cm od těla. Snížíte tak množství

elektromagnetického záření pohlceného Vaším tělem. Zakrytí antén má také vliv na intenzitu vysílání, a tedy i na výdrž baterie.

## Vkládání textu

Klávesnice telefonu umožňuje nejen zadávání číslic ale i znaků. V případě vkládání znaků je ke každému tlačítku přiřazeno několik písmen. Například pro tlačítko 2 jsou to písmena A, B, C. Mezera se vloží stiskem tlačítka 0. Vložení písmena se provede opakovaným stiskem tlačítka několikrát rychle za sebou, dokud se na obrazovce neobjeví správné písmeno. Např. písmeno A je první v pořadí, tlačítko 2 tedy stiskneme jednou. Písmeno C je třetí v pořadí, tlačítko tedy stiskneme třikrát rychle za sebou.

- Pomocí **tlačítka #** lze při psaní textů přepínat mezi režimy psaní, velkými a malými písmeny a číslicemi.
- Pomocí **tlačítka \*** lze vkládat speciální znaky.

## Telefonní seznam

Telefonní čísla kontaktů lze ukládat jednak v paměti telefonu, jednak v paměti SIM karet.

## Vytáčení čísel ze seznamu kontaktů

Nejjednodušším způsobem zobrazení seznamu, je stisknutí **pravého funkčního tlačítka "Kontakty" (8)**. Nyní můžete zadat jméno, které hledáte. Poté okamžitě naskočí seznam odpovídajících kontaktů.

Pomocí tlačítek **nahoru a dolů (7)** vyberte kontakt, který chcete volat a stiskněte **tlačítko volání (4)**.

Při prohlížení seznamu je ikonami rozlišeno, zda je kontakt uložen na SIM kartě nebo v telefonu.

## Zprávy

Pro práci se zprávami zvolte v menu telefonu volbu **Zprávy** a zvolte požadovanou možnost. Pro vytvoření zprávy SMS / MMS zvolte položku **Napsat**.

V horním řádku vyplňte příjemce – tlačítkem **OK (11)** lze zobrazit seznam kontaktů nebo začnete psát jméno a odpovídající kontakty ze seznamu se budou zobrazovat. Pomocí navigačních tlačítek **Nahoru/Dolů (7)** vyberte příjemce a potvrďte tlačítkem **OK (11)**.

Přejděte tlačítkem **dolů (7)** do spodní části obrazovky a vložte text zprávy.

Zprávu odešlete stiskem tlačítka **OK (11)**. Dále pokračujte podle pokynů na obrazovce.

## Svítilna

Svítilnu **(9)** zapnete/vypnete dlouhým stiskem tlačítka s číslicí „0“.

## Zkratky

Oblíbené funkce je možné přiřadit na jeden stisk některé ze čtyř směrových stran

**navigačního tlačítka (7).** Po stisku některého směru se pak taková funkce spustí.

Pro změnu nastavení přejděte v menu na:

**Nastavení→ Telefon→ Nastavení zkratk**

## **Bezpečnost a ekologie**

### **Použitá elektrozařízení**



S telefonem nelze zacházet jako s běžným domovním odpadem. Výrobek může obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí.

### **Vysloužilý telefon nikdy nevyhazujte do běžného komunálního odpadu!!!**

Po ukončení používání musí být předán na příslušné sběrné místo, kde zajistí jeho recyklaci či ekologickou likvidaci. Nedodržování těchto pokynů je nezákonné. Pro získání podrobnějších informací, jak zacházet s použitým výrobkem se obraťte na Vašeho prodejce nebo obecní úřad.

### **Likvidace baterie**



**Vysloužilé baterie a akumulátory nepatří do běžného komunálního odpadu!!!** Mohou obsahovat látky, škodlivé životnímu prostředí. Baterii odevzdejte na příslušném sběrném místě, kde zajistí její ekologickou likvidaci. Informujte se u svého prodejce či na obecním úřadě, kde se takové místo nachází, popř. můžete baterii odevzdat přímo prodejci nebo na některé z poboček ADART COMPUTERS s.r.o..

**Nakládání s použitými bateriemi v rozporu s uvedenými pokyny je nezákonné!**

## **Prohlášení o shodě**

Tímto ADART COMPUTERS s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení ALIGATOR D880 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách:

[www.aligator.cz/D880](http://www.aligator.cz/D880)

## **SLOVENSKÝ**

Ďakujeme, že ste si zakúpili mobilný telefón ALIGATOR. Prosím, pozrite si tento návod na použitie pre váš telefón.

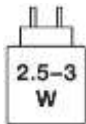
## **Dôležité pokyny**

- Pri používaní chráňte otvory mikrofónu, slúchadla a reproduktorov pred prenikaním prachu z ostrých predmetov.
- Nezapínajte ani nepoužívajte telefón tam, kde je to zakázané
- Nepoužívajte telefón počas jazdy
- Nepoužívajte telefón na čerpacej stanici
- Vždy vypnite telefón v blízkosti výbušnín.
- Vždy používajte iba originálne batérie dodané výrobcom. Nebezpečenstvo zničenia telefónu alebo dokonca výbuchu
- SAR – tento telefón spĺňa predpisy o maximálnom vyžarovaní elektromagnetického žiarenia.

- Pri telefonáte držte telefón aspoň 2,5 cm od tela, aby ste znížili množstvo elektromagnetického žiarenia, ktoré telo absorbuje.
- S telefónom a príslušenstvom zaobchádzajte opatrne, chráňte ich pred mechanickým poškodením a nečistotami.
- Chráňte svoj telefón a príslušenstvo pred extrémnymi teplotami.
- Batériu nevyhadzujte pri požiari ani ju nevystavujte teplotám nad +60°C, hrozí riziko výbuchu.
- Chráňte svoj telefón a príslušenstvo pred pádom na zem.
- Nikdy nerozoberajte telefón ani príslušenstvo.
- Nepoužívajte telefón v blízkosti súkromných, lekárskeho alebo zdravotníckych zariadení bez potvrdenia, že rádiový prenos telefónu neovplyvňuje ich fungovanie.
- Mobilný telefón môže ovplyvniť funkciu kardiostimulátorov a iných implantovaných zariadení.
- Pri telefonáte položte telefón na opačnú stranu tela od implantovaného kardiostimulátora alebo iného zariadenia. Porozprávajte sa so svojím lekárom o akýchkoľvek rizikách rušenia. Ak máte podozrenie na rušenie, okamžite vypnite telefón.
- Vždy vypnite telefón v lietadle.
- Nepoužívajte telefón v blízkosti výbušnín.

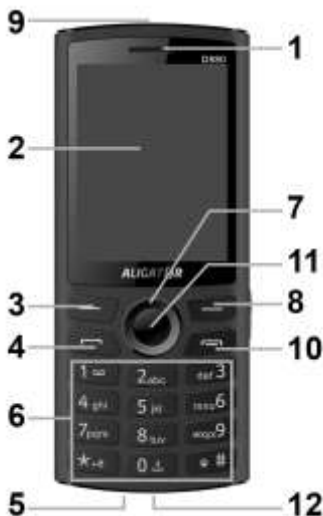
- Neumiestňujte ani neinštalujte telefón, jeho držiak alebo príslušenstvo do priestoru nad airbagom v aute.
- Držte ho mimo dosahu detí a nedovoľte im s ním hrať. Váš telefón obsahuje malé komponenty, ktoré by sa mohli udusiť alebo sa zraniť inými spôsobmi.
- Softvér a hardvér telefónu sú neustále inovované. Preto si dovozca vyhradzuje právo meniť pokyny a jednotlivé funkcie telefónu bez predchádzajúceho upozornenia.
- Frekvenčný rozsah Bluetooth vysielача: 2,402 GHz – 2,480 GHz, výkon: <13 dBm (EIRP), modulácia: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK

Výkon dodávaný nabíjacím zariadením musí byť medzi minimálnym [2,5] wattom potrebným pre rádiové zariadenie a maximálnym [3] wattom potrebným na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania.



**Pre viac informácií, návodov a podpory navštívte <http://www.aligator.cz/podpora>**

# Ovládanie



1. Slúchadlo
2. Obrazovka
3. Ľavé funkčné tlačidlo
4. Tlačidlo na volanie
5. Konektor nabíjačky
6. Numerická klávesnica
7. Navigačné smerové tlačidlá
8. Pravé funkčné tlačidlo / Kontakty
9. Svetidlo
10. Tlač. Ukončiť hovor / zapnúť sa
11. Tlačidlo OK
12. Slúchadlový jack

# Vkladanie SIM kariet, pamäť.

## Karty a batérie

1. Odstráňte kryt batérie na zadnej strane telefónu.
2. Opatrne vložte jednu alebo dve SIM karty do zásobníkov pod priehradkou na batériu. Uistite sa, že SIM karty sú správne umiestnené s kontaktmi smerujúcimi nadol. Pri vkladaní SIM kariet je potrebné vybrať batériu. Môžete vložiť dve Nano SIM karty.
3. Vložte microSD pamäťovú kartu do držiaka
4. Vložte batériu
5. Vymeniť kryt.

## Nabíjanie batérie

Na vrchu obrazovky je indikátor stavu batérie. Ak je batéria nízka, postupujte nasledovne:

1. Nabíjačku pripojte do elektrickej zásuvky.
2. Pripojte nabíjačku k telefónu
3. Po dobití batérie odpojte nabíjačku od telefónu a potom od elektrickej zásuvky.

*Telefón sa dá nabíjať v režime zapnutého aj vypnutia. Ak je batéria úplne vybitá, napríklad po dlhšom období nepoužívania, môže trvať až niekoľko desiatok minút, kým sa zobrazí indikátor nabíjania a kým sa telefón zapne a začne používať.*

## Zapínanie a vypínanie

Na zapnutie alebo vypnutie stlačte a podržte **tlačidlo ukončenia hovoru (10)**.

Krátke stlačenie tohto tlačidla ukončí hovor alebo sa vráti na hlavnú obrazovku.

Ak je zámok na telefóne aktivovaný, zadajte heslo. **Štandardné nastavenie hesla je 1234.**

## Telefonovanie

Zadajte telefónne číslo pomocou klávesnice telefónu a stlačte **tlačidlo na volanie (4)**. Ak sú vložené dve SIM karty, budete vyzvaní, aby ste si vybrali SIM kartu, ktorá sa použije na volanie. Na ukončenie alebo odmietnutie hovoru **použite tlačidlo ukončiť hovor (10)**.

## Zámok na klávesnici

Na nastavenie vlastností automatického zámku klávesnicou vyberte v menu:

**Nastavenie > zobrazenia > automatického zámku klávesy**

Klávesnicu môžete manuálne zamknúť stlačením **ľavého tlačidla (3)** a potom tlačidla **\***.

Na odomknutie klávesnice najprv znova stlačte **ľavé tlačidlo (3)** a potom **tlačidlo \***.

*Aj keď máte klávesnicu zamknutú, môžete zavolať na tiesňové číslo 112.*

## Ovládanie hlasitosti

Hlasitosť slúchadla je možné počas hovoru nastaviť pomocou **tlačidiel hore/dole (7)**.

Na aktiváciu hands-free/reproduktorového telefónu stlačte počas hovoru **pravé funkčné tlačidlo (8)**.

**Upozornenie:** *Nadmerný hluk môže poškodiť váš sluch! Počúvajte hudbu na primeranej hlasitosti a nedržte zariadenie blízko ucha, najmä ak používate reproduktor!*

## Umiestnenie antén

V dolnej zadnej časti má zariadenie vnútorné antény na príjem a vysielanie. Nezakrývajte miesta, kde sú antény umiestnené. Pri rozprávaní držte zariadenie aspoň 2-3 cm od tela. Tým sa zníži množstvo elektromagnetického žiarenia, ktoré vaše telo absorbuje. Zakrytie antén ovplyvňuje aj intenzitu vysielania a teda výdrž batérie.

## Vkladanie textu

Klávesnica telefónu vám umožňuje zadávať nielen čísla, ale aj znaky. Pri vkladaní znakov je ku každému tlačidlu priradených niekoľko písmen. Napríklad pre tlačidlo 2 sú to písmená A, B, C. Medzera sa vkladá stlačením tlačidla 0. Vkladanie písmena sa vykonáva opakovaným stláčaním tlačidla niekoľkokrát v rýchlom slede, kým sa na obrazovke neobjaví správne písmeno. Napríklad písmeno A je prvé v poradí, takže stlačíme tlačidlo 2 raz. Písmeno C je tretie v poradí, takže tlačidlo stlačíme trikrát rýchlo za sebou.

- Použite **tlačidlo #** na prepínanie medzi veľkými a malými režimami písania a číslami pri písaní textov.
- Použite **tlačidlo \*** na vloženie špeciálnych znakov.

## Telefónny zoznam

Telefónne čísla kontaktov môžu byť uložené v pamäti telefónu aj v pamäti SIM kariet.

### Vytočte čísla zo svojho zoznamu kontaktov

Najjednoduchší spôsob, ako zobrazíť zoznam, je stlačiť **správne tlačidlo funkcie "Kontakty" (8)**. Teraz môžete zadať meno, ktoré hľadáte. Potom sa okamžite zobrazí zoznam zodpovedajúcich kontaktov.

Použite **tlačidlá hore a dole (7)** na výber kontaktu, ktorý chcete volať, a stlačte **tlačidlo na volanie (4)**.

Pri prezeraní zoznamu ikony rozlišujú, či je kontakt uložený na SIM karte alebo v telefóne.

## Správy

Ak chcete pracovať so správami, vyberte Správy v menu telefónu a vyberte požadovanú možnosť. Na vytvorenie SMS/MMS správy vyberte **Kompozovať**.

V hornom riadku vyplňte príjemcu – tlačidlo **OK (11)** môže zobrazíť zoznam kontaktov, alebo začať písať meno a zodpovedajúce kontakty zo zoznamu sa zobrazia. Použite navigačné

tlačidlá Hore/Dole **(7)** na výber príjemcu a potvrdenie tlačidlom OK **(11)**.

Posuňte **sa dole (7)** na spodok obrazovky a vložte text správy.

Na odoslanie správy stlačte **OK (11)**. Ďalej postupujte podľa pokynov na obrazovke.

## Svietidlo

Na zapnutie/vypnutie lampy **(9)** dlhým stlačením tlačidla s číslom **"0"**.

## Skratky

Obľúbené funkcie je možné priradiť dotykom jednej zo štyroch smerových strán

**navigačného tlačidla (7)**. Keď stlačíte smer, takáto funkcia sa následne spustí.

Ak chcete zmeniť nastavenia, choďte do menu:

**Settings → Phone → Shortcut settings**

## Bezpečnosť a ekológia

### Používané elektrické zariadenia



Váš telefón by nemal byť považovaný za bežný domáci odpad. Produkt môže obsahovať látky nebezpečné pre životné prostredie.

**Nikdy nevyhadzujte starý telefón do bežného mestského odpadu!!**

Po skončení používania musí byť odovzdaný na príslušné zberné miesto, kde bude recyklovaný alebo zlikvidovaný ekologickým spôsobom. Nedodržanie týchto pravidiel je

nezákonné. Pre podrobnejšie informácie o tom, ako zaobchádzať s použitým produktom, kontaktujte svojho predajcu alebo mestský úrad.

## Likvidácia batérií



**Použité batérie a akumulátory nepatria do bežného mestského odpadu!!** Môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie. Batériu odovzdajte na vhodné zberné miesto, kde bude zlikvidovaná ekologicky šetrným spôsobom. Overte si u svojho predajcu alebo obecného úradu, kde sa takéto miesto nachádza, alebo môžete batériu priamo odovzdať predajcovi alebo v niektorej z pobočiek ADART COMPUTERS s.r.o.

**Manipulácia s použitými batériami v rozpore s pokynmi je nezákonná!**

## Deklarácia zhody

Týmto ADART COMPUTERS s.r.o. vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia ALIGATOR D880 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Celý text deklarácie EÚ o zhode je dostupný na nasledujúcej webovej stránke:

[www.aligator.cz/D880](http://www.aligator.cz/D880)

# ENGLISH

Thank you for purchasing the ALIGATOR mobile phone. Please refer to this instruction manual for your phone.

## Important instructions

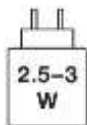
- When in use, protect the microphone, earpiece, and speaker openings against the ingress of dust from sharp objects.
- Do not turn on or use your phone in places where it is prohibited
- Do not use your phone while driving a vehicle
- Do not use your phone at a gas station
- Always turn off your phone near explosives.
- Always use only original batteries supplied by the manufacturer. Danger of destroying the phone or even exploding
- SAR – this phone complies with the regulations for max. electromagnetic radiation emission.
- When making a phone call, hold your phone at least 2.5 cm away from your body to reduce the amount of electromagnetic radiation absorbed by your body.
- Handle your phone and accessories with care, protect it from mechanical damage and dirt.
- Protect your phone and accessories from extreme temperatures.

- Do not dispose of the battery in a fire or expose it to temperatures above +60°C, there is a risk of explosion.
- Protect your phone and accessories from falling to the ground.
- Never disassemble the phone or accessories.
- Do not use your phone near personal or medical or medical facilities without having confirmation that the radio transmission of the phone does not affect their operation.
- A mobile phone can affect the function of pacemakers and other implanted devices.
- When making a phone call, place your phone on the opposite side of your body to the implanted pacemaker or other device. Talk to your doctor about any interference risks. If you suspect interference, turn off your phone immediately.
- Always turn off your phone on an airplane.
- Do not use your phone near explosives.
- Do not place or install the phone or its holder or accessories in the space above the airbag in the car.
- Keep out of reach of children and do not allow them to play with it. Your phone contains small components that could suffocate or injure themselves in other ways.
- The software and hardware of the phone is continuously innovated. Therefore, the importer reserves the right to change the

instructions and individual functions of the phone without prior notice.

- Bluetooth Transmitter-Frequency Range: 2.402 GHz – 2.480 GHz, Power: <13 dBm (EIRP), Modulation: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK

The wattage supplied by the charging device must be between the minimum [2.5] watts required by the radio equipment and the maximum [3] watts necessary to achieve the maximum charging speed.



For more information, tutorials and support, visit <http://www.aligator.cz/podpora>

## Inserting SIM cards, Memory Cards and batteries

1. Remove the battery cover on the back of your phone.
2. Carefully insert one or two SIM cards into the trays under the battery compartment. Make sure that the SIM cards are correctly positioned with the contacts facing down. The battery must be removed when inserting SIM cards. You can insert two Nano SIM cards.
3. Insert the microSD memory card into the holder
4. Insert the battery
5. Replace the cover.

# Controls



1. Handset
2. Screen
3. Left function button
4. Call button
5. Charger connector
6. Numeric keypad
7. Navigation directional buttons
8. Right Function Button / Contacts
9. Flashlight
10. Print. End a call / turn on
11. OK button
12. Headphone jack

# Charging the battery

At the top of the screen is the battery status indicator. If the battery is low, proceed as follows:

1. Connect the charger to a mains outlet.
2. Connect the charger to your phone
3. After recharging the battery, unplug the charger from your phone and then from the mains outlet.

*The phone can be charged in both the on and off modes. If the battery is completely discharged, e.g. after a long period of non-use, it may take up to several tens of minutes for the charging indicator to appear before the phone can be turned on and started to use.*

# Switching on and off

To switch on or off, press and hold **the end call button (10)**.

A short press of this button will end the call or return to the main screen.

If the phone lock is activated, enter the password. **The standard password setting is 1234.**

# Making a phone call

Enter the phone number using the phone keypad and press **the call button (4)**. If two SIM cards are inserted, you will be prompted to choose the SIM card that will be used for calling.

To end or reject a call, **use the end call button (10)**.

## Keypad lock

To set the properties of the automatic keypad lock, select in the menu:

**Setting > Display > Auto Key Lock**

You can manually lock the keypad by pressing **the left button (3)** and then pressing the \* button.

To unlock the keyboard, first press **the left button (3)** again and then **the \* button**.

*Even with the keypad locked, you can call the emergency number 112.*

## Volume control

The volume of the earbud can be adjusted during a call using **the up/down buttons (7)**.

To activate hands-free/speakerphone, press **the right function button (8)** during a call.

**Warning:** *Excessive noise can damage your hearing! Listen to music at an appropriate volume and do not hold the device close to your ear, especially when using a speaker!*

## Antenna placement

At the lower rear, the device has internal antennas for receiving and transmitting. Do not cover the locations where the antennas are located. When talking, hold the device at least

2-3 cm away from your body. This will reduce the amount of electromagnetic radiation absorbed by your body. Covering the antennas also affects the intensity of the broadcast and therefore the battery life.

## Inserting Text

The phone's keypad allows you to enter not only numbers but also characters. In the case of inserting characters, several letters are assigned to each button. For example, for button 2, these are the letters A, B, C. The space is inserted by pressing the 0 button. Inserting a letter is done by repeatedly pressing the button several times in quick succession until the correct letter appears on the screen. For example, the letter A is the first in the order, so we press button 2 once. The letter C is the third in line, so we press the button three times in quick succession.

- Use **the # button** to switch between uppercase and lowercase writing modes and numbers when typing texts.
- Use **the \* button** to insert special characters.

## Phonebook

Phone numbers of contacts can be stored both in the phone's memory and in the memory of SIM cards.

## Dial numbers from your contact list

The easiest way to view the list is to press the **right "Contacts" function button (8)**. You can now enter the name you are looking for. After that, a list of matching contacts will immediately pop up.

Use the **up and down buttons (7)** to select the contact you want to call and press **the call button (4)**.

When viewing the list, icons distinguish whether the contact is stored on the SIM card or on the phone.

## News

To work with messages, select Messages in the phone menu **and** select the desired option. To create an SMS/MMS message, select **Compose**.

In the top row, fill in the recipient – the **OK button (11)** can display the list of contacts, or start typing the name and the corresponding contacts from the list will be displayed. Use the Up/Down navigation buttons **(7)** to select the recipient and confirm with the OK button **(11)**.

Scroll **down (7)** to the bottom of the screen and insert the message text.

To send the message, press **OK (11)**. Next, follow the on-screen instructions.

# Flashlight

To switch on/off the lamp **(9)**, long press the button with the number **"0"**.

## Abbreviations

Favorite functions can be assigned at the touch of one of the four directional sides **of the navigation button (7)**. When you press a direction, such a function is then triggered. To change the settings, go to the menu to: **Settings→ Phone→ Shortcut settings**

## Safety and ecology

### Electrical equipment used



Your phone should not be treated as normal household waste. The product may contain substances hazardous to the environment.

### **Never dispose of an old phone in the normal municipal waste!!**

After the end of use, it must be handed over to the appropriate collection point, where it will be recycled or disposed of in an environmentally friendly way. Failure to follow these guidelines is illegal. For more detailed information on how to handle a used product, please contact your dealer or municipal authority.

### Battery disposal



**Used batteries and accumulators do not belong in normal municipal waste!!** They may contain substances harmful

to the environment. Hand over the battery to an appropriate collection point, where it will be disposed of in an environmentally friendly manner. Check with your dealer or municipal office where such a place is located, or you can hand over the battery directly to the dealer or at one of the branches of ADART COMPUTERS s.r.o.

**Handling used batteries contrary to the instructions given is illegal!**

## **Declaration of Conformity**

Hereby, ADART COMPUTERS s.r.o. declares that the radio equipment type ALIGATOR D880 is in accordance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available on the following website:

[www.aligator.cz/D880](http://www.aligator.cz/D880)

## **DEUTSCH**

Vielen Dank, dass Sie das ALIGATOR-Mobiltelefon gekauft haben. Bitte beachten Sie diese Bedienungsanleitung für Ihr Handy.

## **Wichtige Anweisungen**

- Schützen Sie beim Gebrauch das Mikrofon, die Ohrstücke und die Lautsprecheröffnungen gegen das Eindringen von Staub von scharfen Objekten.

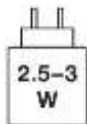
- Schalten Sie Ihr Handy nicht an oder benutzen Sie Ihr Handy nicht an Orten, an denen es verboten ist
- Benutzen Sie Ihr Handy nicht beim Fahren eines Fahrzeugs
- Benutzen Sie Ihr Handy nicht an einer Tankstelle
- Schalten Sie Ihr Handy immer in der Nähe von Sprengstoff aus.
- Verwenden Sie immer nur originale Batterien, die vom Hersteller geliefert werden. Gefahr, das Telefon zu zerstören oder sogar zu explodieren
- SAR – dieses Telefon entspricht den Vorschriften für maximale elektromagnetische Strahlung.
- Halten Sie Ihr Telefon beim Telefonieren mindestens 2,5 cm von Ihrem Körper entfernt, um die Menge an elektromagnetischer Strahlung, die Ihr Körper absorbiert, zu verringern.
- Behandeln Sie Ihr Telefon und Zubehör mit Vorsicht und schützen Sie es vor mechanischen Schäden und Schmutz.
- Schützen Sie Ihr Telefon und Ihr Zubehör vor extremen Temperaturen.
- Entsorgen Sie die Batterie bei einem Brand nicht und setzen sie nicht Temperaturen über +60°C aus, da besteht ein Explosionsrisiko.
- Schützen Sie Ihr Telefon und Ihr Zubehör davor, zu Boden zu fallen.

- Zerlege niemals das Telefon oder die Zubehörteile.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in der Nähe von privaten, medizinischen oder medizinischen Einrichtungen, ohne bestätigt zu haben, dass die Funkübertragung des Telefons die Funktion nicht beeinträchtigt.
- Ein Mobiltelefon kann die Funktion von Herzschrittmachern und anderen implantierten Geräten beeinflussen.
- Wenn Sie einen Anruf tätigen, legen Sie Ihr Telefon auf die gegenüberliegende Seite Ihres Körpers zum implantierten Herzschrittmacher oder einem anderen Gerät. Sprich mit deinem Arzt über etwaige Störungsrisiken. Wenn Sie Störungen vermuten, schalten Sie Ihr Handy sofort aus.
- Schalten Sie Ihr Handy im Flugzeug immer aus.
- Benutzen Sie Ihr Handy nicht in der Nähe von Sprengstoffen.
- Platzieren oder installieren Sie das Handy, seinen Halter oder Zubehör nicht im Bereich über dem Airbag im Auto.
- Halten Sie sie außer Reichweite der Kinder und lassen Sie sie nicht damit spielen. Dein Handy enthält kleine Komponenten, die sich auf andere Weise ersticken oder verletzen könnten.
- Die Software und Hardware des Telefons werden kontinuierlich weiterentwickelt.

Daher behält sich der Importeur das Recht vor, die Anweisungen und einzelnen Funktionen des Telefons ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

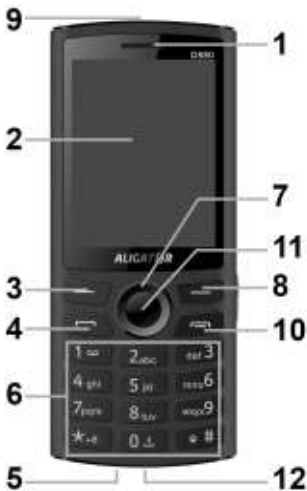
- Bluetooth-Senderfrequenzbereich: 2,402 GHz – 2,480 GHz, Leistung: <13 dBm (EIRP), Modulation: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen dem Minimum [2,5] Watt liegen, das vom Funkgerät benötigt wird, und den maximalen [3] Watt, die für die maximale Ladegeschwindigkeit erforderlich sind.



**Für weitere Informationen, Tutorials und Unterstützung besuchen [Sie http://www.aligator.cz/podpora](http://www.aligator.cz/podpora)**

# Steuerung



1. Handgerät
2. Leinwand
3. Linke Funktionstaste
4. Rufknopf
5. Ladeanschluss
6. Numerisches Tastenfeld
7. Navigations-Richtungstasten
8. Rechter Funktionsknopf / Kontakte
9. Taschenlampe
10. Drucken. Ein Anruf beenden / einschalten
11. OK-Knopf
12. Kopfhörerbuchse

# **SIM-Karten und Speicher**

## **Karte einsetzen**

1. Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite Ihres Handys.
2. Stecke vorsichtig ein oder zwei SIM-Karten in die Fächer unter dem Batteriefach. Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karten korrekt positioniert sind und die Kontakte nach unten zeigen. Der Akku muss beim Einstecken der SIM-Karten entfernt werden. Du kannst zwei Nano-SIM-Karten einsetzen.
3. Stecke die microSD-Speicherkarte in den Halter
4. Setze die Batterie ein
5. Setze die Abdeckung wieder ein.

## **Batterieladung**

Oben auf dem Bildschirm befindet sich die Batteriestatusanzeige. Wenn der Akku leer ist, fahren Sie wie folgt vor:

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Netzsteckdose an.
2. Schließen Sie das Ladegerät an Ihr Handy an
3. Nachdem du den Akku aufgeladen hast, ziehst du das Ladegerät vom Handy und dann aus der Stromsteckdose.

*Das Telefon kann sowohl im Ein- als auch im Ausschaltmodus geladen werden. Wenn der Akku vollständig entladen ist, z. B. nach längerer Nichtnutzung, kann es bis zu mehrere*

*Dutzend Minuten dauern, bis die Ladeanzeige erscheint und das Telefon eingeschaltet und wieder genutzt werden kann.*

## **Ein- und Ausschalten**

Um ein- oder auszuschalten, drücken und halten **Sie die Knopftaste "Call End Call" (10).**

Ein kurzer Druck auf diese Schaltfläche beendet das Gespräch oder kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

Wenn das Telefonschloss aktiviert ist, gib das Passwort ein. **Die Standard-Passworteinstellung ist 1234.**

## **Einen Anruf tätigen**

Geben Sie die Telefonnummer über das Tastenfeld des Telefons ein und drücken **Sie die Anruftaste (4).** Wenn zwei SIM-Karten eingesetzt werden, werden Sie aufgefordert, die SIM-Karte auszuwählen, die für Anrufe verwendet wird.

Um einen Call zu beenden oder abzulehnen, **benutzen Sie die Taste "Call beenden" (10).**

## **Tastaturschloss**

Um die Eigenschaften des automatischen Tastaturschlosses einzustellen, wählen Sie im Menü aus:

**Einstellung > Displays > Auto-Key-Lock**

Du kannst das Tastenfeld manuell sperren, indem du **die linke Taste (3)** drückst und dann die **\*-Taste** drückst.

Um die Tastatur zu entsperren, drücken Sie zuerst **erneut die linke Taste (3)** und dann **die \*-Taste**.

*Auch wenn das Tastenfeld verschlossen ist, können Sie die Notrufnummer 112 anrufen.*

## **Lautstärkeregelung**

Die Lautstärke des Ohrhörers kann während eines Anrufs mit **den Up/Down-Tasten (7)** eingestellt werden.

Um Freisprech-/Freisprecheinrichtung zu aktivieren, drücken Sie **während eines Anrufs die rechte Funktionstaste (8)**.

**Warnung:** *Übermäßiger Lärm kann Ihr Gehör schädigen! Hören Sie Musik mit angemessener Lautstärke und halten Sie das Gerät nicht nah ans Ohr, besonders nicht mit einem Lautsprecher!*

## **Antennenanordnung**

Im unteren hinteren Bereich verfügt das Gerät über interne Antennen für Empfang und Übertragung. Decken Sie nicht die Stellen ab, an denen sich die Antennen befinden. Halten Sie das Gerät beim Sprechen mindestens 2–3 cm von Ihrem Körper entfernt. Dadurch wird die Menge an elektromagnetischer Strahlung, die dein Körper absorbiert, verringert. Das Abdecken der Antennen beeinflusst auch die

Intensität der Sendung und damit die Akkulaufzeit.

## Text einfügen

Das Tastenfeld des Telefons ermöglicht es Ihnen, nicht nur Zahlen, sondern auch Zeichen einzugeben. Beim Einfügen von Zeichen werden jeder Taste mehrere Buchstaben zugewiesen. Zum Beispiel sind dies für Taste 2 die Buchstaben A, B, C. Das Leerzeichen wird durch Drücken der 0-Taste eingefügt. Das Einfügen eines Buchstabens erfolgt durch mehrfaches schnelles Drücken des Knopfs, bis der korrekte Buchstabe auf dem Bildschirm erscheint. Zum Beispiel ist der Buchstabe A der erste in der Reihenfolge, also drücken wir Knopf 2 einmal. Der Buchstabe C ist der dritte in der Reihe, also drücken wir den Knopf dreimal in schneller Folge.

- Verwenden Sie **die #-Taste**, um beim Texttippen zwischen Groß- und Kleinbuchstaben zu wechseln.
- Benutze **die \*-Taste**, um spezielle Zeichen einzufügen.

## Telefonbuch

Telefonnummern von Kontakten können sowohl im Speicher des Telefons als auch im Speicher von SIM-Karten gespeichert werden.

## Wählen Sie Nummern aus Ihrer Kontaktliste

Am einfachsten sieht man die Liste an, indem man die **rechte Funktionstaste "Kontakte" (8) drückt**. Sie können jetzt den gesuchten Namen eingeben. Danach erscheint sofort eine Liste mit passenden Kontakten.

Verwenden Sie die **Auf- und Ab-Tasten (7)**, um den Kontakt auszuwählen, den Sie anrufen möchten, und drücken **Sie die Anruftaste (4)**. Beim Betrachten der Liste unterscheiden Symbole, ob der Kontakt auf der SIM-Karte oder auf dem Telefon gespeichert ist.

## Nachrichten

Um mit Nachrichten zu arbeiten, wählen Sie im Telefonmenü **Nachrichten** aus und wählen Sie die gewünschte Option. Um eine SMS/MMS-Nachricht zu erstellen, wählen **Sie Compose**.

In der obersten Reihe den Empfänger eingeben – die **OK-Schaltfläche (11)** kann die Kontaktliste anzeigen, oder beginnen Sie mit dem Eingeben des Namens, und die entsprechenden Kontakte aus der Liste werden angezeigt. Verwenden Sie die Up/Down-Navigationstasten **(7)**, um den Empfänger auszuwählen, und bestätigen Sie mit der OK-Taste **(11)**.

Scrollen Sie **(7) nach unten zum** unteren Bildschirmrand und fügen Sie den Nachrichtentext ein.

Um die Nachricht zu senden, drücken **Sie OK (11)**. **Als** Nächstes folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

## Taschenlampe

Um die Lampe **(9)** ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Taste mit der Zahl **"0" lang**.

## Abkürzungen

Favoritenfunktionen können per Berührung einer der vier Richtungsseiten **der Navigationstaste (7) zugewiesen werden**. Wenn du eine Richtung drückst, wird eine solche Funktion ausgelöst.

Um die Einstellungen zu ändern, gehe ins Menü zu:

**Settings → Phone → Shortcut-Einstellungen**

## Sicherheit und Ökologie

### Verwendete elektrische Ausrüstung



Ihr Telefon sollte nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden. Das Produkt kann umweltschädliche Stoffe enthalten.

**Entsorgen Sie niemals ein altes Telefon im normalen kommunalen Abfall!**

Nach Beendigung der Nutzung muss es an den zuständigen Sammelpunkt abgegeben werden, wo es recycelt oder umweltfreundlich entsorgt wird. Die Nichtbefolgung dieser Richtlinien ist

illegal. Für detailliertere Informationen zum Umgang mit einem gebrauchten Produkt wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die kommunale Behörde.

## **Batterieentsorgung**



**Gebrauchte Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den normalen kommunalen Abfall!!** Sie können umweltschädliche Stoffe enthalten. Übergeben Sie die Batterie an einen geeigneten Sammelpunkt, wo sie umweltfreundlich entsorgt wird. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder dem Gemeindeamt, wo sich ein solcher Standort befindet, oder Sie können die Batterie direkt an den Händler oder in einer der Filialen von ADART COMPUTERS s.r.o. abgeben.  
**Der Umgang mit gebrauchten Batterien entgegen der gegebenen Anweisungen ist illegal!**

## **Konformitätserklärung**

Hiermit erklärt ADART COMPUTERS s.r.o., dass der Funkgerätetyp ALIGATOR D880 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website verfügbar: [www.aligator.cz/D880](http://www.aligator.cz/D880)

# POLSKI

Dziękujemy za zakup telefonu komórkowego ALIGATOR. Prosimy o zapoznanie się z tą instrukcją obsługi telefonu.

## Ważne instrukcje

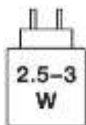
- Podczas użytkowania chroń mikrofon, słuchawkę i otwory głośnikowe przed napływem kurzu od ostrych przedmiotów.
- Nie włączaj ani nie używaj telefonu w miejscach, gdzie jest to zabronione
- Nie używaj telefonu podczas prowadzenia pojazdu
- Nie używaj telefonu na stacji benzynowej
- Zawsze wyłączaj telefon w pobliżu materiałów wybuchowych.
- Zawsze używaj tylko oryginalnych baterii dostarczonych przez producenta. Ryzyko zniszczenia telefonu lub nawet eksplozji
- SAR – ten telefon spełnia przepisy dotyczące maksymalnej emisji promieniowania elektromagnetycznego.
- Podczas rozmowy telefonicznej trzymaj telefon co najmniej 2,5 cm od ciała, aby zmniejszyć ilość promieniowania elektromagnetycznego pochłanianego przez ciało.
- Obchoduj się z telefonem i akcesoriami ostrożnie, chroń je przed uszkodzeniami mechanicznymi i brudem.
- Chroń swój telefon i akcesoria przed ekstremalnymi temperaturami.

- Nie utylizuj baterii w pożarze ani nie narażaj jej na temperatury powyżej +60°C, istnieje ryzyko wybuchu.
- Chroń telefon i akcesoria przed upadkiem na ziemię.
- Nigdy nie demontuj telefonu ani akcesoriów.
- Nie używaj telefonu w pobliżu prywatnych, medycznych lub medycznych placówek bez potwierdzenia, że transmisja radiowa telefonu nie wpływa na ich działanie.
- Telefon komórkowy może wpływać na działanie rozruszników serca i innych urządzeń wszczepianych.
- Podczas rozmowy telefonicznej połóż telefon po przeciwnej stronie ciała niż wszczepiony rozrusznik serca lub inne urządzenie. Porozmawiaj z lekarzem o ryzyku zakłóceń. Jeśli podejrzewasz zakłócenia, natychmiast wyłącz telefon.
- Zawsze wyłączaj telefon w samolocie.
- Nie używaj telefonu w pobliżu materiałów wybuchowych.
- Nie umieszczaj ani nie montuj telefonu, jego uchwytu ani akcesoriów w przestrzeni nad poduszką powietrzną w samochodzie.
- Trzymaj poza zasięgiem dzieci i nie pozwól im się nimi bawić. Twój telefon zawiera drobne elementy, które mogą się udusić lub uszkodzić w inny sposób.
- Oprogramowanie i sprzęt telefonu są nieustannie innowowane. Dlatego importer zastrzega sobie prawo do zmiany

instrukcji i poszczególnych funkcji telefonu bez wcześniejszego powiadomienia.

- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz – 2,480 GHz, moc: <13 dBm (EIRP), modulacja: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK

Moc dostarczana przez urządzenie ładowające musi być pomiędzy minimalną [2,5] wata wymaganą przez urządzenie radiowe a maksymalną [3] watami potrzebną do osiągnięcia maksymalnej prędkości ładowania.



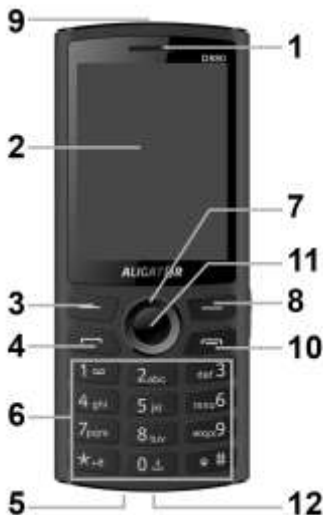
**Więcej informacji, tutoriali i wsparcia znajdziesz na**

**<http://www.aligator.cz/podpora>**

## **Włóż karty SIM, pamięć. karty i baterie**

1. Zdejmij pokrywę baterii z tyłu telefonu.
2. Ostrożnie włóż jedną lub dwie karty SIM do tacek pod komorą na baterie. Upewnij się, że karty SIM są prawidłowo ustawione z stykami skierowanymi w dół. Baterię należy wyjąć podczas wkładania kart SIM. Możesz włożyć dwie karty SIM Nano.
3. Włóż kartę pamięci microSD do uchwytu
4. Włóż baterię
5. Wymień pokrywę.

# Sterowanie



1. Słuchawka
2. Ekran
3. Lewy przycisk funkcji
4. Przycisk wywołania
5. Złącze ładowarki
6. Klawiatura numeryczna
7. Przyciski kierunkowe nawigacji
8. Prawy przycisk funkcji / Styki
9. Latarka
10. Druk. Zakończ rozmowę / włącz się
11. Przycisk OK
12. Gniazdo słuchawkowe

# Ładowanie akumulatora

Na górze ekranu znajduje się wskaźnik stanu baterii. Jeśli bateria jest niska, należy postępować następująco:

1. Podłącz ładowarkę do gniazdka sieciowego.
2. Podłącz ładowarkę do telefonu
3. Po naładowaniu baterii odłącz ładowarkę od telefonu, a następnie od gniazdka sieciowego.

*Telefon można ładować zarówno w trybie włączenia, jak i wyłączenia. Jeśli bateria jest całkowicie rozładowana, np. po długim okresie nieużywania, może minąć nawet kilkadziesiąt minut, zanim pojawi się wskaźnik ładowania i telefon będzie mógł zostać włączony i uruchomiony.*

# Włączanie i wyłączanie

Aby włączyć lub wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj **przycisk zakończenia połączenia (10)**. Krótkie naciśnięcie tego przycisku kończy rozmowę lub wraca do głównego ekranu.

Jeśli blokada telefonu jest aktywowana, wpisz hasło. **Standardowe ustawienie hasła to 1234.**

# Wykonywanie telefonu

Wprowadź numer telefonu za pomocą klawiatury telefonu i naciśnij **przycisk połączenia (4)**. Jeśli włożysz dwie karty SIM,

zostaniesz poproszony o wybór karty SIM do rozmów.

Aby zakończyć lub odrzucić połączenie, **użyj przycisku zakończenia połączenia (10)**.

## Zamek na klawiaturze

Aby ustawić właściwości automatycznego zamka na klawiaturę, wybierz w menu:

**Ustawianie > wyświetlacz > automatycznego blokowania klawiszy**

Możesz ręcznie zablokować klawiaturę, naciskając **lewy przycisk (3)**, a potem przycisk **\***.

Aby odblokować klawiaturę, najpierw ponownie naciśnij **lewy przycisk (3)**, a potem **przycisk \***.

*Nawet z zablokowaną klawiaturą możesz zadzwonić pod numer alarmowy 112.*

## Regulacja głośności

Głośność słuchawki można regulować podczas rozmowy za pomocą **przycisków góra/dół (7)**.

Aby włączyć tryb bezgłosnomówiący/głosnomówiący, naciśnij **prawy przycisk funkcyjny (8)** podczas rozmowy.

**Uwaga:** Nadmierny hałas może uszkodzić Twój słuch! Słuchaj muzyki na odpowiedniej głośności i nie trzymaj urządzenia blisko ucha, zwłaszcza gdy używasz głośnika!

# Rozmieszczenie anten

Na dolnym końcu urządzenia posiada wewnętrzne anteny do odbioru i nadawania. Nie zakrywaj miejsc, gdzie znajdują się anteny. Podczas rozmowy trzymaj urządzenie co najmniej 2-3 cm od ciała. To zmniejszy ilość promieniowania elektromagnetycznego pochłanianego przez twoje ciało. Zasłanianie anten wpływa również na intensywność nadawania, a co za tym idzie na żywotność baterii.

# Wstawianie tekstu

Klawiatura telefonu pozwala wpisywać nie tylko liczby, ale także znaki. W przypadku wstawiania znaków do każdego przycisku przypisuje się kilka liter. Na przykład dla przycisku 2 są to litery A, B, C. Spacja jest wstawiana przez naciśnięcie przycisku 0. Wstawianie litery odbywa się poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku kilka razy w szybkim tempie, aż na ekranie pojawi się właściwa litera. Na przykład litera A jest pierwsza w kolejności, więc naciskamy przycisk 2 raz. Litera C jest trzecia w kolejce, więc naciskamy przycisk trzy razy w szybkim tempie.

- Używaj **przycisku #**, aby przełączać się między trybami pisania wielkimi a małymi literami i cyframi podczas pisania tekstów.
- Użyj **przycisku \***, aby wstawić specjalne znaki.

# Książka telefoniczna

Numery kontaktów telefonicznych mogą być przechowywane zarówno w pamięci telefonu, jak i w pamięci kart SIM.

## Wybierz numery z listy kontaktów

Najprostszy sposób na obejrzenie listy to naciśnięcie **odpowiedniego przycisku funkcji "Kontakty" (8)**. Możesz teraz wpisać poszukiwane nazwisko. Po tym natychmiast pojawi się lista dopasowanych kontaktów. Użyj **przycisków góra i dół (7)**, aby wybrać kontakt, do którego chcesz zadzwonić, i naciśnij **przycisk połączenia (4)**.

Podczas przeglądania listy ikony rozróżniają, czy kontakt jest przechowywany na karcie SIM czy na telefonie.

## Wiadomości

Aby pracować z wiadomościami, wybierz Wiadomości w menu telefonu i wybierz pożądaną opcję. Aby utworzyć wiadomość SMS/MMS, wybierz **Kompozuj**.

W górnym wierszu wpisz odbiorcę – przycisk **OK (11)** może wyświetlić listę kontaktów lub zacząć wpisywać imię, a odpowiednie kontakty z listy zostaną wyświetlone. Użyj przycisków Nawigacji Góra/Dół (7), aby wybrać odbiorcę i potwierdzić za pomocą przycisku OK (11).

Przewiń **w dół (7)** na dół ekranu i wstaw tekst wiadomości.

Aby wysłać wiadomość, naciśnij **OK (11)**.  
Następnie postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

## Latarka

Aby włączyć/wyłączyć **lampę (9)**, należy długo naciśnąć przycisk z cyfrą **"0"**.

## Skróty

Ulubione funkcje można przypisać za pomocą jednej z czterech kierunkowych stron **przycisku nawigacyjnego (7)**. Gdy naciśniesz kierunek, taka funkcja jest wtedy wyzwalana. Aby zmienić ustawienia, przejdź do menu, aby ogłosić:

**Settings → Phone → Shortcut settings**

## Bezpieczeństwo i ekologia

### Używany sprzęt elektryczny



Twój telefon nie powinien być traktowany jak zwykłe domowe odpady. Produkt może zawierać substancje niebezpieczne dla

środowiska.

**Nigdy nie wyrzucaj starego telefonu do zwykłych komunalnych odpadów!!**

Po zakończeniu użytkowania musi zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbioru, gdzie zostanie poddany recyklingowi lub utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska. Nieprzestrzeganie tych wytycznych jest nielegalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe

informacje na temat obsługi używanego produktu, skontaktuj się ze swoim dealerem lub władzami miejskimi.

## Utylizacja baterii



**Zużyte baterie i akumulatory nie powinny trafiać do zwykłych odpadów komunalnych!!** Mogą zawierać substancje szkodliwe dla środowiska. Przekaż baterię do odpowiedniego punktu zbioru, gdzie zostanie utylizowana w sposób przyjazny dla środowiska. Sprawdź w swoim salonie lub urzędzie miejskim, gdzie znajduje się takie miejsce, albo możesz przekazać baterię bezpośrednio dealerowi lub w jednym z oddziałów ADART COMPUTERS s.r.o.

**Obchodzenie się z używanymi bateriami wbrew poleceniu jest nielegalne!**

## Deklaracja zgodności

Niniejszym ADART COMPUTERS s.r.o. oświadcza, że typ sprzętu radiowego ALIGATOR D880 jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:

[www.aligator.cz/D880](http://www.aligator.cz/D880)

# MAGYAR

Köszönjük, hogy megvette az ALIGATOR mobiltelefont. Kérjük, tekintse meg ezt a használati útmutatót a telefonjához.

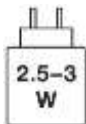
## Fontos utasítások

- Használat közben védje a mikrofont, a fülhallgatót és a hangszóró nyílásait a por bejutása ellen az éles tárgyak által.
- Ne kapcsolja be vagy használja a telefonját olyan helyeken, ahol ez tiltott
- Ne használja a telefonját járművezetés közben
- Ne használja a telefonját benzinkúton
- Mindig kapcsolja ki a telefonját robbanóanyagok közelében.
- Mindig csak a gyártó által szállított eredeti elemeket használja. A telefon tönkretételének vagy akár felrobbanásának veszélye
- SAR – ez a telefon megfelel a maximális elektromágneses sugárzás kibocsátási előírásainak.
- Telefonhíváskor tartsa legalább 2,5 cm-rel a testedtől, hogy csökkentse a szervezet által felnyelhető elektromágneses sugárzás mennyiségét.
- Kezelje gondosan a telefonját és a kiegészítőket, védje meg a mechanikai sérülésektől és szennyeződésektől.
- Védje meg a telefonját és a kiegészítőket a szélsőséges hőmérsékletektől.

- Ne dobd el az akkumulátort tűzben, és ne tegye ki  $+60^{\circ}\text{C}$  feletti hőmérsékletnek, mert robbanás veszélye fennáll.
- Véd meg a telefonodat és a kiegészítőket, hogy ne essenek a földre.
- Soha ne szedd szét a telefont vagy a kiegészítőket.
- Ne használja a telefonját személyes, orvosi vagy egészségügyi intézmények közelében anélkül, hogy nem lenne megerősítés arról, hogy a rádiós adás nem befolyásolja a telefonok működését.
- A mobiltelefon befolyásolhatja a pacemakerek és más beültetett eszközök működését.
- Telefonhíváskor helyezd a telefonodat a tested másik oldalára az implantált pacemaker vagy más eszköz mellett. Beszélj az orvosoddal az esetleges beavatkozási kockázatokról. Ha zavarásra gyanítasz, azonnal kapcsold ki a telefonodat.
- Mindig kapcsold ki a telefonodat repülőn.
- Ne használd a telefonodat robbanóanyagok közelében.
- Ne helyezze vagy szerelje be a telefont, a tartóját vagy a kiegészítőket az autó légzsákja fölé helyezve.
- Tartsd távol a gyerekek elérésétől, és ne engeddd, hogy játszanak vele. A telefonod apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek más módon megfulladhatnak vagy megsérülhetnek.

- A telefon szoftvere és hardvere folyamatosan fejlődik. Ezért az importőr fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a telefon utasításait és egyedi funkcióit.
- Bluetooth adó - frekvenciatartomány: 2,402 GHz – 2,480 GHz, teljesítmény: <13 dBm (EIRP), moduláció: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK

A töltőeszköz által biztosított watt teljesítménynek a rádióberendezés által igényelt minimális [2,5] watt és a maximális [3] watt között kell lennie, amely a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges.



**További információkért, oktatóanyagokért és támogatásért látogass [el](http://www.aligator.cz/podpora) <http://www.aligator.cz/podpora>**

# Írányítás



1. Készülék
2. Képernyő
3. Bal oldali funkciógomb
4. Hívógomb
5. Töltőcsatlakozó
6. Numerikus billentyűzet
7. Navigációs irányjelzők
8. Jobb funkciós gomb / kontaktlencsek
9. Zseblámpa
10. Nyomtatás. Zárj egy hívást / kapcsold be a hívást
11. OK gomb
12. Fejhallgató csatlakozó

# A SIM-kártyák, a memóriakártya és az akkumulátor behelyezése

1. Vedd le a telefonod hátulján lévő akkumulátor fedélét.
2. Óvatosan helyezzen be egy-két SIM-kártyát az akkumulátor rekeszei alatti tálcákba. Győződj meg róla, hogy a SIM-kártyák helyesen vannak elhelyezve, a kontaktok lefelé néznek. Az akkumulátort ki kell venni SIM-kártyák behelyezésekor. Két Nano SIM-kártyát is behelyezhetsz.
3. Helyezze be a microSD memóriakártyát a tartóba
4. Tedd be az akkumulátort
5. Cseréld ki a fedelet.

## Az akkumulátor töltése

A képernyő tetején az akkumulátor állapotjelzője látható. Ha az akkumulátor lemerül, a következőképpen járjon el:

4. Csatlakoztasd a töltőt egy hálózati konnektorhoz.
5. Csatlakoztasd a töltőt a telefonodhoz
6. Az akkumulátor feltöltése után húzd ki a töltőt a telefonodból, majd a hálózati konnektorból.

*A telefon mind be, mind kikapcsolt módban tölthető. Ha az akkumulátor teljesen lemerül, például hosszú használat nélkül, akár több tíz perc is eltarthat, mire megjelenik a töltésjelző, és mire a telefon bekapcsolható és használatba kezdhető.*

# Kapcsolás és kikapcsolás

A be- vagy kikapcsoláshoz nyomja meg és nyomva **tartsa a hívás befejező gombot (10)**. Egy rövid megnyomás ezzel a gombbal véget ér a hívás, vagy visszatér a fő képernyőre.

Ha aktiválódik a telefonzár, írd be a jelszót. **A szokásos jelszóbeállítás 1234.**

## Telefonhívás

Írja be a telefonszámot a billentyűzettel, és nyomja **meg a hívásgombot (4)**. Ha két SIM-kártyát helyezel be, arra kérnek, hogy válassza ki a híváshoz használt SIM-kártyát.

A hívás befejezéséhez vagy elutasításához **használja a hívás befejező gombot (10)**.

## Billentyűzár

Az automatikus billentyűzár tulajdonságainak beállításához a menüben a következő opciókat válassza:

**Beállítás > Kijelző > automatikus billentyűzár**

A billentyűzetet manuálisan zárolhatod a **bal gomb (3)** megnyomásával, majd a \* gomb megnyomásával.

A billentyűzet kioldásához először nyomja **meg újra a bal gombot (3)**, majd a \* **gombot**.

*Még a billentyűzet zárva is hívhatod a 112-es vészhelyzeti számot.*

# Hangerőszabályzó

A fülhallgató hangerője hívás közben a **fel/le gombokkal állítható (7)**.

A kézgyors/hangszóró aktiválásához a hívás közben nyomja **meg a jobb gombot (8)**.

**Figyelem:** *A túlzott zaj károsíthatja a hallását! Hallgass zenét megfelelő hangerőn, és ne tartsd a készüléket a füled közelében, főleg ha hangszórót használsz!*

## Antenna elhelyezése

Az alsó hátsó részen belső antennák találhatók a vételhez és továbbításhoz. Ne fedd le azokat a helyeket, ahol az antennák találhatók.

Beszélgetés közben tartsd az eszközt legalább 2-3 cm-rel a testedtől. Ez csökkenti a szervezet által elnyelt elektromágneses sugárzás mennyiségét. Az antennák lefedése befolyásolja a sugárzás intenzitását, így az akkumulátor élettartamát is.

## Szöveg beszúrása

A telefon billentyűzete lehetővé teszi, hogy ne csak számokat, hanem karaktereket is beírjon. Karakterek beillesztése esetén minden gombhoz több betűt rendelnek. Például a 2-es gombnál ezek az A, B, C betűk. A helyet a 0 gomb megnyomásával helyezik be. A betű behelyezése úgy történik, hogy a gombot

többször egymás után nyomjuk, amíg a megfelelő betű meg nem jelenik a képernyőn. Például az A betű az első a sorrendben, ezért egyszer megnyomjuk a 2-es gombot. A C betű a harmadik a sorban, így gyorsan háromszor nyomjuk meg a gombot.

- A # gombbal válthatsz a nagybetűs és kisbetűs írásmódok között, valamint számok között szövegíráskor.
- Használd a \* gombot speciális karakterek behelyezéséhez.

## Telefonkönyv

A névjegyzékek telefonszámai mind a telefon memóriájában, mind a SIM-kártyák memóriájában tárolhatók.

### Tárcsázz számokat a kontaktlistáról

A lista legegyszerűbb megtekintése, ha megnyomod a **jobb "Kapcsolatok" funkciógombot (8)**. Most már beírhatod a keresett nevet. Ezután azonnal megjelenik egy megfelelő kapcsolati lista.

Használd a **fel- és lefelé gombokat (7)** a hívás kiválasztására, majd nyomd meg a **hívásgombot (4)**.

A lista megtekintésekor ikonok megkülönböztetik, hogy a kontakt a SIM-kártyán vagy a telefonon van-e tárolva.

# Hírek

Az üzenetekkel való munkához válaszd a telefonmenüben **az Üzenetek** menüt, és válaszd ki a kívánt opciót. SMS/MMS üzenet létrehozásához válaszd a **Compose-t**.

A felső sorban töltsd ki a címzettet – az **OK gomb (11)** megjelenítheti a névjegyzéket, vagy elkezdheti beírni a nevet, és a megfelelő kontaktok megjelennek. Használd a Fel/Le navigációs gombokat **(7)** a címzett kiválasztásához, és erősítse meg az OK gombbal **(11)**.

Görge **le (7)** a képernyő aljára, és írd be az üzenet szövegét.

Az üzenet elküldéséhez nyomja **meg az OK (11) gombot**. Ezután kövesd a képernyőn látható utasításokat.

## Zseblámpa

A **lámpát (9)** be- és kikapcsolásához **hosszan nyomd meg a "0" számú gombot**.

## Rövidítések

A kedvenc funkciók a navigációs gomb négy irányú oldalának egyikének érintésével **rendelhetők be (7)**. Amikor megnyomsz egy irányt, egy ilyen függvény aktiválódik.

A beállítások megváltoztatásához menj a menübe:

**Settings → Phone → Shortcut settings**

# Biztonság és ökológia

## Használt elektromos berendezések



A telefonodat nem szabad normál háztartási hulladékként kezelni. A termék tartalmazhat környezetre veszélyes anyagokat.

### **Soha ne dobj el régi telefont a normál városi hulladékba!!**

A használat befejezése után át kell adni a megfelelő gyűjtőpontnak, ahol újrahasznosítják vagy környezetbarát módon kerül kidobásra.

Ezeknek az irányelveknek a betartásának elmulasztása illegális. Részletesebb információért a használt termék kezeléséről kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy önkormányzati hatósággal.

## Akkumulátor eltávolítás



**A használt akkumulátorok és akkumulátorok nem tartoznak a**

**normál városi hulladékba!!** Tartalmazhatnak környezetre káros anyagokat. Add át az akkumulátort egy megfelelő gyűjtőpontba, ahol környezetbarát módon kerül elhelyezésre.

Érdeklődjön a kereskedőnél vagy önkormányzati irodánál, hol található egy ilyen hely, vagy közvetlenül átadhatja az akkumulátort a kereskedőnek vagy az ADART COMPUTERS s.r.o. egyik fiókjánál.

**A használt akkumulátorok kezelése az utasításokkal ellentétes lenne!**

# Konformizmus Nyilatkozata

Az ADART COMPUTERS s.r.o. ezennel kijelenti, hogy az ALIGATOR D880 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-konformitásnyilatkozat teljes szövege elérhető a következő weboldalon:

[www.aligator.cz/D880](http://www.aligator.cz/D880)

